

32006D0548

5.8.2006

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 215/38

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА
от 2 август 2006 година
за изменение на Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом
(2006/548/ЕО, Евратом)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 218, параграф 2 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 131 от него,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, параграф 1 и член 41, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 2, параграф 1 от разпоредбите на Комисията в областта на сигурността, изложени в приложението към Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом на Комисията ⁽¹⁾, членът на Комисията по въпросите на сигурността взема необходимите мерки, за да гарантира, че при обработката на класифицирана информация на ЕС правилата за сигурност на Комисията се спазват и, *inter alia*, от външните лица, с които Комисията има договори.
- (2) Съгласно член 2, параграф 2 от разпоредбите за сигурност на Комисията държавите-членки, другите институции, власти, служби и агенции, създадени въз основа на Договорите, могат да получават класифицирана информация от ЕС, стига да гарантират, че ще прилагат стриктно еквивалентни мерки в службите и помещенията си, също и спрямо външните лица, с които държавите-членки имат договорни отношения.
- (3) Понастоящем разпоредбите за сигурност на Комисията не съдържат указания за начина, по който нейните основни

принципи и минимални стандарти трябва да се прилагат в случай, че Комисията повери на външни обекти чрез договор или грантово споразумение задачи, които включват, изискват и/или съдържат класифицирана информация на ЕС.

- (4) Следователно е необходимо да се добавят общи специфични минимални стандарти за такива случаи в разпоредбите на Комисията в областта на сигурността и в правилата за сигурност, приложени към тези разпоредби.
- (5) Държавите-членки следва да спазват също тези общи минимални стандарти за мерките, които трябва да вземат съгласно националните договорености, когато поверяват чрез договор или грантово споразумение на външни субекти по член 2, параграф 2, задачи, които включват, изискват и/или съдържат класифицирана информация на Европейския съюз.
- (6) Тези общи минимални стандарти следва да се прилагат, без да се засягат другите действащи актове, по-специално Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки ⁽²⁾, Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия правилник за общия бюджет на Европейските общности ⁽³⁾ и Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията ⁽⁴⁾ за определянето на подробни правила за прилагане, както и двустранните, и по-специално многостранни споразумения, посочени в членове 106 и 107 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002,

⁽¹⁾ ОВ L 317, 3.12.2001 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение 2006/70/ЕО, Евратом (ОВ L 34, 7.2.2006 г., стр. 32).

⁽²⁾ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 114. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 2083/2005 на Комисията (ОВ L 333, 20.12.2005 г., стр. 28).

⁽³⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1261/2005 (ОВ L 201, 2.8.2005 г., стр. 3).

РЕШИ:

Член 1

Разпоредбите на Комисията в областта на сигурността, изложени в приложението към Решение 2001/844/ЕО, ЕОВС, Евратом, се изменят, както следва:

1. В член 2, параграф 1 се добавя следният параграф:

„Когато даден договор или грантово споразумение между Комисията и външен изпълнител или бенефициер предполага обработка на класифицирана информация на ЕС в помещенията на изпълнителя или на бенефициера, трябва да бъдат взети подходящи мерки от съответния външен изпълнител или бенефициер, за да се гарантира, че при обработката на класифицирана информация на ЕС се спазват правилата, посочени в член 1. Те представляват неразделна част от договора или грантовото споразумение.“

2. Правилата в областта на сигурността, изложени в приложението към разпоредбите на Комисията в областта на сигурността, се изменят, както следва:

а) в част I, раздел 5.1 се добавя следното изречение:

„Тези минимални стандарти също се прилагат, когато Комисията повери чрез договор или грантово споразумение на промишлени или други обекти задачи, които включват, изискват и/или съдържат класифицирана информация на ЕС: тези общи минимални стандарти са изложени в част II, раздел 27.“

б) в част II се добавя текстът на приложението към настоящото решение като раздел 27.

в) в допълнение 6 се добавят следните съкращения:

„DSA: Обозначен орган по сигурността

FSC: Разрешително за сигурност на оборудване

FSO: Отговорник по сигурността на оборудване

PSC: Разрешително за сигурност на персонала

SAL: Приложение за сигурност

SCG: Ръководство за класификация за сигурност.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 2 август 2006 година.

За Комисията

Siim KALLAS

Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

„27. ОБЩИ МИНИМАЛНИ НОРМИ В ОБЛАСТТА НА ПРОМИШЛЕНАТА СИГУРНОСТ

27.1. Въведение

Настоящият раздел се отнася до аспектите на сигурността на промишлените дейности, които са предмет на преговори и сключване на договори или грантови споразумения, които договори или грантови споразумения се изпълняват от промишлени или други обекти, и в рамките на които са възложени задачи, които включват, изискват и/или съдържат класифицирана информация на ЕС, включително предоставянето на такава информация или достъпа до нея по време на процедурите по обществена поръчка или покана за участие в търг или конкурс (период на наддаване и преговори за предварителен договор).

27.2. Определения

За целите на тези общи минимални стандарти:

- а) „класифициран договор“ е всеки договор или грантово споразумение с цел доставка на продукти, извършване на строително-ремонтни дейности, оборудване на сгради или предоставяне на услуги, чието осъществяване предполага достъп до класифицирана информация на ЕС или създаването на такава информация;
- б) „класифициран договор за подизпълнение“ е договор, сключен от изпълнител или бенефициер на грант с друг изпълнител (т.е. подизпълнител) с цел доставка на блага, извършване на строително-ремонтни дейности, оборудване на сгради или предоставяне на услуги, чието осъществяване предполага достъп до класифицирана информация на ЕС или създаването на такава информация;
- в) „изпълнител“ е икономически оператор или юридическо лице, което има правоспособност да сключва договори или да бъде бенефициер на грант;
- г) „обозначен орган за сигурност (DSA)“ е органът, отговорен пред националния орган за сигурност (NSA) на дадена държава-членка, отговорен да информира промишлените или други обекти за националната политика по всички въпроси на промишлената сигурност и да предоставя помощ и насоки за нейното изпълнение. Функциите на DSA могат да се осъществяват от NSA;
- д) „разрешително за сигурност на оборудване (FSC)“ е административно решение на DSA или NSA, според което, от гледна точка на сигурността, дадено оборудване може да гарантира в достатъчна степен защитата на класифицирана информация на ЕС на определено ниво на сигурност и според което персоналът на оборудването, който получава достъп до тази класифицирана информация на ЕС, притежава необходимото разрешително за сигурност и е бил запознат с изискванията за сигурност за достъп и защита на класифицирана информация на ЕС;
- е) „промишлена или друга единица“ е изпълнител или подизпълнител, който участва в доставката на блага, извършване на строително-ремонтни дейности, оборудване на сгради или предоставяне на услуги, който може да бъде промишлена, търговска, обслужваща, научна, изследователска, образователна, или развойна единица;
- ж) „промишлена сигурност“ е прилагането на защитни мерки и процедури с цел да се предотврати или открие и спре загуба или компрометиране на класифицирана информация на ЕС от страна на изпълнител или подизпълнител в преговори за предварителен договор или класифицирани договори;
- з) „национален орган за сигурност (NSA)“ е правителствен орган на държава-членка на ЕС, който носи крайната отговорност за защитата на класифицираната информация на ЕС в тази държава-членка;
- и) „общо ниво на класификация за сигурност на договор“ е определянето на класификация за сигурност на целия договор или грантово споразумение, въз основа на класификацията на информация и/или материали, които трябва или може да бъдат създадени или оповестени или до които трябва или може да има достъп по силата на някой от елементите на целия договор или грантово споразумение. Общото ниво на класификация за сигурност на даден договор не може да бъде по-ниско от най-високото ниво на класификация на един от неговите елементи, но може да бъде по-високо, в резултат на натрупването;
- й) „приложение за сигурност (SAL)“ е набор от специални договорни условия, издадени от договарящия орган, който представлява неразделна част от класифицирания договор, включващ достъп до класифицирана информация на ЕС или създаването на такава информация, в който са определени изискванията за сигурност или елементите на класифицирания договор, които трябва да бъдат защитени.
- к) „ръководство за класификация за сигурност (SCG)“ е документ, в който са описани класифицираните елементи на дадена програма, договор или грантово споразумение и уточнени нивата на класификация за сигурност. SCG може да бъде допълван в периода на изпълнение на програмата, договора или грантовото споразумение и елементите могат да бъдат добавяни или изваждани. SCG трябва да бъде част от SAL.

27.3 Организация

- а) Комисията може чрез класифициран договор да повери на промишлени или други субекти, регистрирани в дадена държава-членка, задачи, които включват, изискват и/или съдържат класифицирана информация на ЕС.
- б) Комисията гарантира, че всички изисквания, произтичащи от настоящите минимални стандарти, са спазени при сключването на класифицирани договори.
- в) Комисията ангажира компетентните NSA с прилагането на настоящите минимални стандарти в областта на промишлената сигурност. NSA могат да прехвърлят тези задачи на един или повече DSA.
- г) Отговорността за защита на класифицираната информация на ЕС в промишлените или други обекти е в крайна сметка на тяхното ръководство.
- д) Всеки път, когато се сключва класифициран договор или договор за подизпълнение, попадащ в полето на приложение на настоящите минимални стандарти, Комисията и/или NSA/DSA според случая нотифицира бързо за това NSA/DSA на държавата-членка, в която е регистриран изпълнителят или подизпълнителят.

27.4. Класифицирани договори и решения за грант

- а) Класификацията за сигурност на класифицираните договори или грантовете споразумения трябва да се съобразяват със следните принципи:
 - Комисията определя, ако е необходимо, аспектите от класифицирания договор, които трябва да бъдат защитени, и подходящата класификация за сигурност; тя се съобразява с първоначалната класификация за сигурност, определена от органа — източник на информацията, създадена преди сключването на класифицирания договор,
 - общото ниво на класификация на договора не може да бъде по-ниско от най-високо ниво на класификация на някой от неговите елементи,
 - класифицираната информация на ЕС, създадена в рамките на дейностите по договора, се класифицира съгласно ръководството за класификация за сигурност,
 - ако е необходимо, Комисията може да промени общото ниво на класификация на договора или класификацията за сигурност на някой от неговите елементи, след консултация с органа източник, и да информира всички заинтересовани страни,
 - класифицираната информация, предоставена на изпълнителя или на подизпълнителя в рамките на дейност по договора, не може да бъде използвана за други цели освен предвидените в класифицирания договор и не може да бъде разпространявана на трети лица без предварителното писмено съгласие на органа източник.
- б) Комисията и NSA/DSA на съответните държави-членки гарантират, че доставчиците и подизпълнителите, с които са сключени класифицирани договори, включващи информация, класифицирана CONFIDENTIEL UE или по-високо ниво, ще вземат всички необходими мерки за защита на информацията от този вид, която им е била предоставена или е била създадена при изпълнението на класифицирания договор, съгласно националните законодателни актове и правилници. Неспазването на изискванията за сигурност може да доведе до анулиране на класифицирания договор.
- в) всички промишлени или други обекти, участващи в класифицирани договори, предполагат достъп до информация, класифицирана CONFIDENTIEL UE или по-високо ниво, трябва да имат национално FSC. Това разрешително се издава от NSA/DSA на държавата-членка, за да удостовери, че даден обект може да осигури и гарантира защита на класифицираната информация на ЕС, адекватна на нивото на класификация.
- г) Когато се сключи класифициран договор, отговорникът за сигурността на обекта (FSO), посочен от управителното тяло на изпълнителя или на подизпълнителя, има за задача да поиска разрешително за сигурност на персонала (PSC) за всички лица, заети в промишлените или други обекти, регистрирани в държавата-членка, чиито функции предполагат достъп до информация, класифицирана CONFIDENTIEL UE или по-високо ниво, необходима за изпълнението на класифицирания договор; това разрешително се издава от NSA/DSA на държавата-членка съгласно нейното национално законодателство.
- д) Класифицираните договори трябва да включват SAL, както е определено в точка 27.2, буква й). SAL трябва да включва SCG.
- е) Преди да започне процедура за преговори за класифициран договор, Комисията се свързва с NSA/DSA на държавата-членка, в която са регистрирани промишлените или други обекти, за да получи потвърждение, че те имат валидно FSC, съответстващо на нивото на класификацията за сигурност на договора.

- ж) Преговарящият орган не може да сключи класифициран договор с избрания икономически оператор, преди да получи удостоверението за FSC в срок на валидност.
- з) Не е необходимо FSC за договорите, включващи информация, класифицирана RESTREINT UE, освен ако не го изисква националното законодателство на държавите-членки.
- и) Поканите за участие в тържна процедура или конкурс за класифицирани договори трябва да съдържат разпоредби, задължаващи икономическите оператори, които не подадат оферта или не бъдат избрани, да върнат всички документи в указания срок.
- й) Възможно е доставчиците да трябва да договорят договори за подизпълнение с подизпълнители на различни нива. Доставчикът трябва да гарантира, че всички подизпълнителски дейности се осъществяват съгласно общите минимални стандарти за сигурност, посочени в настоящия раздел. Той не може да предостави класифицирана информация или материали на ЕС на подизпълнител без предварителното писмено съгласие на органа източник.
- к) Условието, при които изпълнителят може да наеме подизпълнител за дадена дейност, трябва да бъдат определени в поканата за участие в търга или конкурса, както и в класифицирания договор. Договор за подизпълнение не може да бъде сключен с обекти, регистрирани в страни, които не са членки на ЕС, без изричното писмено съгласие на Комисията.
- л) През целия период на изпълнение на класифицирания договор спазването на всички предвидени разпоредби за сигурност ще бъде проверявано съвместно от Комисията и компетентния DSA/NSA. За всеки инцидент, свързан със сигурността, се съставя доклад, съгласно разпоредбите на част II, раздел 24 от настоящите правила в областта на сигурността. Ако FSC бъде изменено или отнето, това трябва незабавно да бъде съобщено на Комисията и на всеки друг NSA/DSA, на който е било нотифицирано.
- м) Когато се сключи класифициран договор или договор за подизпълнение, Комисията и/или NSA/DSA, според случая, информира бързо за това NSA/DSA на държавата-членка, в която е регистриран изпълнителят или подизпълнителят.
- н) Общите минимални стандарти за сигурност, фигуриращи в настоящия раздел, остават в сила, доставчиците и подизпълнителите запазват конфиденциалния характер на класифицираната информация и след осъществяването или изтичането на класифицирания договор или договор за подизпълнение.
- о) Специфични разпоредби за унищожаване на класифицираната информация след изтичане на класифицирания договор са включени в SAL или в други действащи разпоредби за сигурност.
- п) Задълженията и условията, посочени в настоящия раздел, се прилагат *mutatis mutandis* по отношение на процедурите за предоставяне на грантове чрез решение, по-специално спрямо бенефициерите на тези грантове. Решението за отпускане на грант включва всички задължения на бенефициерите.

27.5. Посещения

Когато служители на Комисията посещават в рамките на класифицирани договори промишлени или други обекти на държавите-членки, извършващи класифицирани договори на ЕС, тези посещения се организират съвместно с компетентния NSA/DSA. Посещенията на работещите в промишлени или други обекти в рамките на класифициран договор на ЕС следва да бъдат организирани от заинтересованите NSA/DSA. Все пак NSA/DSA, свързани с класифициран договор на ЕС, могат да договорят процедура за преки посещения на работещите в промишлени или други обекти.

27.6. Предаване и транспортиране на класифицирана информация на ЕС

- а) По отношение на предаването на класифицирана информация на ЕС се прилагат разпоредбите на част II, раздел 21 от настоящите правила в областта на сигурността. За да се допълнят тези разпоредби, ще се прилагат всички съществуващи процедури между държавите-членки.
- б) Международният транспорт на класифицирани материали на ЕС, свързани с класифицираните договори, се извършва съгласно националните процедури на държавите-членки. При прегледа на спогодбите в областта на сигурността на международния транспорт ще се прилагат следните принципи:
 - сигурността е гарантирана на всеки етап от транспорта и при всички обстоятелства, от изходния пункт до крайния получател,
 - степента на защита на дадена пратка се определя в съответствие с най-високото ниво на класификация на материалите, които съдържа,

- ако е необходимо, се издава FSC за дружествата, осъществяващи транспорта. В този случай персоналят, който обслужва пратката, трябва да получи разрешително за сигурност съгласно общите минимални стандарти, посочени в настоящия раздел,
 - доколкото е възможно, маршрутите са преки и възможно най-бързи според обстоятелствата,
 - за предпочитане е маршрутите да преминават само през територията на държавите-членки на ЕС винаги когато това е възможно. Маршрути през територии на държави, които не са членки на ЕС, се осъществяват само с разрешението на NSA/DSA на държавата експедитор и на държавата получател.
 - преди всеки пренос на класифицирани материали на ЕС изпращачът изготвя план за транспортиране, който се одобрява от заинтересования NSA/DSA.“
-